

**COMUNE DI MONTERONI D'ARBIA
UFFICIO DELLO STATO CIVILE**

Tel. 0577 251219

Fax 0577 251248

e-mail: lorenzinim@comune.monteronidarbia.si.it

**MATRIMONIO CITTADINI STRANIERI
NON RESIDENTI NE' DOMICILIATI IN ITALIA**

**DOCUMENTI OCCORRENTI PER I CITTADINI
TEDESCHI-AUSTRIACI-SVIZZERI – SPAGNOLI – PORTOGHESI –
OLANDESI – TURCHI - MOLDAVI
(Stati aderenti alla Conv.di Monaco)**

- 1. CERTIFICATO CAPACITA' AL MATRIMONIO**
- 2. ESTRATTI ATTI DI NASCITA**

Entrambi rilasciati dal Comune di competenza redatti SU MODELLO INTERNAZIONALE
OPPURE Originale in lingua straniera (debitamente legalizzato se non esente a norma di Legge) e
tradotto LEGALMENTE in lingua italiana.

**DOCUMENTI OCCORRENTI PER
CITTADINI BRITANNICI**

CERTIFICATO DI NON IMPEDIMENTO + APOSTILLE rilasciato dall'autorità locale del
Paese di Provenienza + **TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA + APOSTILLE;**
DICHIARAZIONE GIURATA BILINGUE + APOSTILLE resa dagli interessati presso un
avvocato o un notaio britannici

**APOSTILLE = (timbro di cui alla Convenzione de l'Aja del 5.10.1961
in alternativa NULLA OSTA consolare**

**ANCHE I CITTADINI BRITANNICI CHE INTENDONO SPOSARE UN CITTADINO
IRLANDESE E I CITTADINI BRITANNICI RESIDENTI UN PAESE TERZO POSSONO
PRESENTARE SIA IL NULLA OSTA CONSOLARE OPPURE, IN ALTERNATIVA, IL
“CERTIFICATO DI NON IMPEDIMENTO” E LA “DICHIARAZIONE GIURATA
BILINGUE”**

Per i cittadini britannici residenti a Jersey, Guernsey e nell'Isola di Man occorre Nulla Osta
Consolare

**DOCUMENTI OCCORRENTI PER
CITTADINI STATUNITENSIS e AUSTRALIANI:**

- 1. DICHIARAZIONE GIURATA RESA PRESSO CONSOLATO USA A FIRENZE,
LEGALIZZATA IN PREFETTURA;**
- 2. ATTO NOTORIO RESO PRESSO CONSOLATO D'ITALIA ALL'ESTERO
OPPURE PRESSO UN TRIBUNALE IN ITALIA;**

**DOCUMENTI OCCORRENTI PER CITTADINI
NORVEGESI E SVEDESI residenti all'estero**

1) NULLA OSTA AL MATRIMONIO rilasciato dall'Ufficio Anagrafe/Stato Civile del Comune di Residenza del cittadino Norvegese/svedese (se rilasciato in lingua straniera deve essere debitamente tradotto in lingua italiana) **LEGALIZZATO a mezzo Apostille;**

2) ESTRATTO ATTO DI NASCITA CON PATERNITA' e MATERNITA' LEGALIZZATO CON APOSTILLE il certificato deve essere redatto su modello internazionale o tradotto **LEGALMENTE** in lingua italiana con timbro del Consolato d'Italia all'estero o del Consolato straniero in Italia o con **APOSTILLE** che legalizza la firma del traduttore.

N.B. se i citt.ni svedesi sono residenti in Italia il nulla osta viene rilasciato dal Consolato di Svezia in Italia (non occorre la legalizzazione)

I CITTADINI – BELGI e SVEDESI, OLTRE AL NULLA OSTA devono presentare: atto di nascita completo di paternita' e maternità - certificato di stato civile con l'indicazione se: celibe/nubile-divorziato/divorziata dal.....; vedovo/vedova dal; certificato di cittadinanza; i suddetti documenti se rilasciati in Svezia devono essere legalizzati a mezzo "apostille" e se in lingua straniera tradotti legalmente in lingua italiana.

DOCUMENTI OCCORRENTI PER CITTADINI DANESI

NULLA OSTA AL MATRIMONIO RILASCIATO DALL'ANAGRAFE DEL COMUNE DI RESIDENZA con TRADUZIONE IN ITALIANO EFFETTUATA IN DANIMARCA DA UN TRADUTTORE GIURATO (su tale documento dovrà essere apposta l'apostille come previsto dalla **CONVENZIONE DE L'AJA del 5.10.1961**); **CERTIFICATO DI NASCITA CON PATERNITA' E MATERNITA'** con **TRADUZIONE IN ITALIANO EFFETTUATA IN DANIMARCA DA UN TRADUTTORE GIURATO** (su tale documento dovrà essere apposta l'apostille come previsto dalla **CONVENZIONE DE L'AJA del 5.10.1961**); **SE DIVORZIATI: CERTIFICATO DI DIVORZIO RILASCIATO DALLE AUTORITA' COMPETENTI con TRADUZIONE IN ITALIANO EFFETTUATA IN DANIMARCA DA UN TRADUTTORE GIURATO** (su tale documento dovrà essere apposta l'apostille come previsto dalla **CONVENZIONE DE L'AJA del 5.10.1961**);

**DOCUMENTI OCCORRENTI PER
CITTADINI POLACCHI**

NULLA OSTA rilasciato dal Capo dell'Ufficio di Stato Civile del Comune di residenza o di ultima residenza nello Stato. Il documento in lingua straniera e' esente da legalizzazione (Art.2 della Convenzione di Atene del 15.09.1977 cui la Polonia ha aderito in data 28.03.2003) – dovra' pero' essere tradotto in lingua italiana. La traduzione e' soggetta a legalizzazione (all'estero: Consolato d'Italia; in Italia: Consolato Polacco)

DOCUMENTI OCCORRENTI PER CITTADINI DI ALTRI STATI

1. NULLA OSTA AL MATRIMONIO RILASCIATO DAL CONSOLATO STRANIERO IN ITALIA LEGALIZZATO PRESSO LA PREFETTURA

**SONO ESENTI DA LEGALIZZAZIONE I DOCUMENTI RILASCIATI DALLE
RAPPRESENTANZE CONSOLARI DEI SEGUENTI PAESI:** Austria, Belgio, Cipro,
Danimarca, Francia, Germania, Gran Bretagna, Grecia, Irlanda, Liechtenstein, Lussemburgo,
Moldova, Norvegia, Olanda, Polonia, Portogallo, Repubblica Ceca, San Marino, Slovenia,
Spagna, Svezia, Svizzera, Turchia, Ungheria, Estonia, Romania)

**N.B. IL NULLA OSTA DEVE CONTENERE TUTTI I DATI ANAGRAFICI DELLO
SPOSO/A STRANIERO: COGNOME/NOME/LUOGO/DATA DI NASCITA/STATO CIVILE
(SE DIVORZIATO O VEDOVO LA DATA DEL DIVORZIO O DI DECESSO DEL
CONIUGE) RESIDENZA CITTADINANZA I DATI EVENTUALMENTE MANCANTI
DEVONO ESSERE COMUNQUE CERTIFICATI A MEZZO DI DOCUMENTI
RILASCIATI DAL PAESE DI ORIGINE DEBITAMENTE LEGALIZZATI E
TRADOTTI LEGALMENTE IN LINGUA ITALIANA.**

**A T T E N Z I O N E : NON PUO' CONTRARRE MATRIMONIO IN ITALIA LA DONNA
DIVORZIATA SE NON SONO TRASCORSI 300 GIORNI DALLO SCIoglimento DEL
PRECEDENTE MATRIMONIO.**

ALTRA DOCUMENTAZIONE OCCORRENTE:

- **IN CASO DI MATRIMONIO CONCORDATARIO OCCORRE RICHIESTA DI PUBBLICAZIONI DEL PARROCO;**
- **RICHIESTA** Celebrazione matrimonio;
- **Fotocopie documenti di identità degli sposi e dei 2 testimoni al matrimonio;**
- **DICHIARAZIONE** relativa al regime patrimoniale scelto dagli sposi. Se gli sposi hanno cittadinanze diverse possono dichiarare di scegliere **LA LEGGE ITALIANA (con comunione o separazione dei beni) oppure LA NORMATIVA STRANIERA;**
- **RICEVUTA VERSAMENTO TARIFFA PER LA SALA DEI MATRIMONI.**

I DOCUMENTI DEVONO ESSERE TRASMESSI PREVENTIVAMENTE VIA E-MAIL lorenzini@comune.monteronidarbia.si.it o via fax "0577-251248" e **PRESENTATI IN ORIGINALE ALMENO TRE GIORNI LAVORATIVI PRECEDENTI LA CERIMONIA** negli

orari di apertura dell'ufficio consultabili sul sito internet di questo Comune alla voce "ufficio anagrafe e servizi demografici".

Il giorno della presentazione dei documenti devono essere presenti entrambi gli sposi e un interprete.

Orario delle cerimonie civili:

tutti i giorni compreso la domenica dalle ore 10:00 alle ore 12:00

pomeriggio solo giorni feriali (sabato compreso) dalle ore 15:00 alle ore 18:00

LA TARIFFA PER LA SALA DEI MATRIMONI FRA CITTADINI NON RESIDENTI E' FISSATA IN E.200,00